



**THE LAW OFFICE OF AISHA N. CHANEY, PLLC**  
 IMMIGRATION & CRIMINAL LAW  
 CALL: (850) 728-8734  
 TOLL FREE: (888) 410-6612  
 Marianna • Quincy • Tallahassee  
 www.aishachaney.com  
 email: aishachaney@me.com  
 Membership: American Immigration Lawyers Association, Florida Association of Criminal Defense Lawyers

## Programa de Educación para Migrantes

**Oficina Central de PAEC**  
 753 West Boulevard, Chipley, FL 32428  
 Tel. (850) 638-6131 Ext. 2264  
 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
 María Pouncey, Coordinadora del Programa  
 Phyllis Cooley, Coordinadora de Servicios  
 Miriam Erickson, Reclutadora

**Crawford-Pouncey Center**  
 315 N. Key Street, Quincy, FL 32351  
 Tel. (850) 875-3806  
 Lun., Mar. y Jue.: 8:00a.m. a 9:00 p.m.  
 Mier. y Vier.: 8:00 a.m. a 5:30 p.m.  
 María Pouncey, Coordinadora del Programa  
 Leewood Shaw, Especialista en Datos  
 Lucía Esquivel, Especialista en Recursos  
 Sigfredo Rodríguez, Asistente Técnico  
 Rachel Hernandez, Reclutadora • Monica Grimaldo, Reclutadora •  
 Fabiola Garcia, Reclutadora • Michele Alvarez, Secretaria  
 Salvador Torres, Especialista en Recursos

**Mc Millan Learning Center**  
 1403 St. Joseph Ave., Pensacola, FL 32501  
 Tel. (850) 595-8915 Ext. 230  
 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
 María Pouncey, Coordinadora del Programa  
 Phyllis Cooley, Asst. Coordinadora del Programa  
 Kim Nguyen, Enlace con Escuelas  
 Hang Le, Reclutadora • Ngan Le, Reclutador

**¿TIENEN MIS NIÑOS DERECHO A SERVICIOS EDUCACIONALES?**

¿Quién Tiene Derecho a Servicios para Migrantes?

Si usted y/o sus niños se han mudado durante los últimos tres años para solicitar trabajo en la agricultura, el empaque, la pesca, la lechería, el ganado, la silvicultura y tienen entre dos y veintidós años de edad, usted o ellos pueden tener derecho a recibir servicios educacionales y de apoyo gratuitos. Por favor, comuníquese con la oficina o persona en su área listada en este volante (vea contactos del programa) para determinar si usted o ellos califican para los servicios.

**DO MY CHILDREN QUALIFY FOR EDUCATIONAL SERVICES?**

Who Qualifies for Migrant Services?

If you and/or your child(ren) have moved at any time in the last three years to seek work in agriculture, packing, fishing, dairy, livestock, or forestry and are between two and twenty-two years old, you or they may be eligible to receive free educational or support services. Please contact the office or person in your area listed on this flyer (see program contacts) to determine if you or they qualify for services.

**PAEC Educación Para Migrantes**  
 Nuevo horario durante la temporada  
 Horarios en Quincy: Teléfono: 850-875-3806  
 Lunes –Jueves 8:00 am- 5:30 pm  
 Viernes 8:00 am -4:30 pm  
 Horas extendidas son el Martes y Jueves hasta las 9 pm

Horario en Greensboro: Teléfono: 321-222-1024  
 Abierto solo los Miércoles de 12:00- 8:30 pm  
 En Greensboro estamos ubicados en el edificio de RCMA (el Daycare) en el Hwy 12



**Costa Latina**  
 Published by Latin Media, L.P.  
 10,000 Copies in NW Florida & So. Alabama  
 Publishing on the First & Third Friday of Each Month  
 Free! (with a subscription)  
 Want to advertise to THOUSANDS of Latinos throughout the Gulf Coast?  
 Call Today: 850-494-7899  
 Advertise with us! 3 months / 6 ads for only \$129.60

### SRE IME FONCA Consulado de México en Orlando Convocatoria 17º Concurso de Dibujo Infantil: “Éste es mi México”

“Alas de México...uniendo fronteras”

Si tienes entre 7 y 11 años de edad participa en el 17o. Concurso de Dibujo Infantil “Éste es mi México”, que tiene como finalidad que niños como tú, expresen mediante un dibujo lo que para ellos significa México; y cómo a través de sus alas podemos vincularlo con su historia, su cultura, su arte, su riqueza natural, su gente, su gastronomía, sus fiestas tradicionales o cualquier otro tema relacionado con México.

¿Qué recuerdas sobre México? ¿Qué te han contado tus padres, abuelos o amigos sobre nuestro querido y bello país? ¿Cómo percibes los colores, olores y sabores de México, cómo se aprecian en el país que vives? ¿Tienes tanto que contarnos a través de tus dibujos! ¿Átrévete a ponerle alas a tu fantasía! Para que te puedas inspirar para realizar tu dibujo, te invitamos a conocer la vasta obra del Maestro Jorge Marín: [www.jorgemarin.com.mx](http://www.jorgemarin.com.mx) y en [www.alasdelaciudad.com.mx](http://www.alasdelaciudad.com.mx)

#### BASES DEL CONCURSO:

- Tener entre 7 y 11 años y que te guste mucho dibujar.
- Dibujar o pintar sobre una cartulina o cartoncillo cuadrado (de 30x 30cm /12x12") con pincel, lápiz, acrílicos, acquarelas, crayones o los materiales que quieras.
- Plasmar en tu dibujo todo lo que tu imaginación te dicte sobre las Alas de México, que te permiten llevártelo al país donde radicas.
- Firmar y anotarle la fecha a tu obra. Además, en el reverso debes escribir tu nombre completo, tu edad, tu dirección y el teléfono de tu casa, tu correo electrónico si lo tienes, el nombre de tu escuela, el lugar donde naciste y donde nacieron tus papás. Para que sea más fácil, llena el formato que aquí te damos. No olvides que todos los datos son importantes, podrías quedar eliminado si falta alguno.
- Poner título a tu trabajo y hacer una breve descripción de lo que quisiste “decir” a través de tu dibujo.
- Enviar tu dibujo, de manera directa o a través de tu escuela al Consulado de México en Orlando, Technology Dr. Orlando Florida 32804/ tel. 407 4220514 311 y312 a partir de abril y hasta el 15 de julio. Consulado de México en Orlando, Technology Dr. Orlando Florida 32804/ tel. 407 4220514 311 y312
- Un jurado formado por especialistas en la expresión plástica infantil seleccionará los mejores dibujos.
- Los ganadores serán dados a conocer a más tardar el viernes 23 de agosto a través de los consulados mexicanos y de la página electrónica del IME: [www.ime.gob.mx](http://www.ime.gob.mx) y Redes México: [www.redesmexico.mx](http://www.redesmexico.mx)
- El premio consiste en una obra del Maestro Jorge Marín.
- Obtendrás un paquete de libros de literatura infantil mexicana como premio adicional.
- Todos los participantes recibirán un diploma, y su trabajo puede formar parte de una exposición que viajará por todo el mundo aunque no seas ganador.
- Pero no mucha atención: los dibujos copiados, calcados o donde se advierta la mano de un adulto, no podrán participar en el concurso. Tampoco aquellos dibujos que estén sin acabar, que no cuenten con la información completa solicitada o que se salgan de las medidas indicadas en esta convocatoria.
- Los derechos de uso y reproducción de los dibujos serán cedidos al Patronato del Fondo Especial en Apoyo al Programa para las Comunidades Mexicanas en el Extranjero, que podrá hacer uso de ellos con fines de promoción.
- Cualquier situación no contemplada en la presente convocatoria será resuelta por el Instituto de los Mexicanos en el Exterior.

### SRE IME FONCA and Mexican Consulate in Orlando 17th “This is my Mexico” Children’s Drawing Contest

“Wings of Mexico ...bringing borders together”

We consider this theme a great opportunity to go beyond the limits of our own self, our own body. Imagination and creativity become a wonderful possibility to help us make all our wishes come true, achieve all our goals, and go as far as our fantasy so desires.

If you are between 7 and 11 years old, you can be part of this 17th “Este es mi México” Children’s Drawing Contest. Through art in form of a drawing, children from all around the world, express what Mexico means to them. In this year’s edition, we ask you to show us how you relate with Mexico and its history, its culture, its art, its natural richness, its people, its food, its festivities or any other subject related to this wonderful country named Mexico.

What do you remember about México? What have your parents or grandparents told you about our beloved and beautiful country? How do you perceive the colors, the taste, the smell of México? What do they think about



[www.alasdelaciudad.com.mx](http://www.alasdelaciudad.com.mx) and his exhibit: [www.alasdelaciudad.com.mx](http://www.alasdelaciudad.com.mx)

Please read the Contest’s BASES :

- You must be between 7 and 11 years old and love to draw.
- Draw or paint with pencil, brush, crayon, watercolor or any other means on a (30x 30cm /12x12 inch) poster board cardboard.
- Draw everything you can imagine about Alas de México (Wings of Mexico). Make believe Mexico has wings! This allows you to take Mexico to the country where you live.
- Sign your work of art and put the date on it. Also, on the other side of your drawing write down your name, your age, your address and your home ,phone number, your e-mail (if you have one), the name of your school, the name of the city where you were born and also the name of the cities where your parents were born . All the information is important, your work of art could be eliminated if any information is lacking.
- Name your work of art and briefly explain what it represents.
- Send your drawing (either directly or through your school) to the Consulado de México en Orlando, 2250 Technology Dr. Orlando Florida, 32804, tel. 407422 0514 ext. 311,312, before July 15th, 2013.
- A specialized children’s plastic expression jury will select the best drawings.
- The winners will be made public by August 23rd through the Mexican Consulates and Embassies as well as in the following web pages: IME: [www.ime.gob.mx](http://www.ime.gob.mx) y Redes México: [www.redesmexico.mx](http://www.redesmexico.mx)
- The award will be a work of art by Mexico’s famous artist, Jorge Marín.
- You will also receive a package of children’s Mexican literature books.
- All participants will receive a diploma and their art work may be part of an exhibit which will travel around the world even if they are not the winner.
- But be very careful because any drawing which is copied, traced or those where the hand of an adult may be detected, will not be considered. Also, those drawings which are unfinished or those lacking all the required information, will be disqualified.
- The rights to use and reproduce the drawings will be assigned to the following Mexican institution: Patronato del Fondo Especial en Apoyo al Programa para las Comunidades Mexicanas en el Extranjero, which may use them as promotion.
- Any explanation not included in the present document will be resolved by the Institute for Mexicans Abroad.